

# 參議院將莎拉彈劾案退回眾議院

## 強調程序持續進行中 向副總統發傳票

本報訊：參議院週二晚上進行表決，決議將眾議院於今年二月提交的副總統莎拉·杜特地彈劾案退回下議院。此項決議主要要求眾議院就彈劾條款中所提出的各項指控進行更明確的說明與補充。

參議長弗朗西斯·「奇茲」·伊斯古地洛（Francis "Chiz" Escudero）特別強調，此舉並非意味著駁回該彈劾案，而是基於程序正義原則，要求眾議院針對參議員們提出的疑問進行釐清。

此項表決起因於參議員羅納德·「石頭」·黎拉羅沙（Ronald "Bato" Dela Rosa）提出動議，主張應直接駁回該彈劾案。

黎拉羅沙在發言中指出，現行彈劾條款中存在「嚴重程序瑕疵」，不應繼續審理。經過院會充分討論後，參議員艾倫·彼得·加耶丹諾（Alan Peter Cayetano）提出修正動議，建議改採「將彈劾文件退回眾議院」的處理方式，但同時明確保留三項但書條件：

首先，眾議院必須正式認證本案審理過程完全符合1987年憲法第11條第3款第5項之規定；其次，現任第二十屆國會眾議院需以正式文件向參議院表明其繼續推進彈劾程序的意願與準備；最後，在未滿足上述條件前，參議院將不會做出終結本案的決定。

該修正動議獲得黎拉羅沙參議員的支持，最終經全院表決以18票贊成、5票反對、0票棄權的結果通過。

根據此決議，參議院以彈劾法庭身份正式發函要求眾議院進行說明，同時也向杜特地副總統發出司法傳票，要求其在收到傳票後10個工作日內，親自或透過法律代表向參議院提交正式答辯狀。

伊斯古地洛議長在會後記者會中特別澄清，針對外界質疑參議院拖延程序的批評並不公允。

他強調，事實上該彈劾案早於數月前即已送達眾議院，但直至今年二月眾議院才完成初步審查並移送參議院。隨著第十九屆

國會任期將於本週正式結束，依照菲律賓憲政慣例，所有未完成審議的案件都將自動歸檔。這意味著反對陣營若欲繼續追查，必須待新一屆國會就任後重新提出彈劾動議。

值得關注的是，眾議院於今年二月以「違反憲法精神」、「嚴重背離公眾信任」、「涉及貪污腐敗」及「其他重大瀆職行為」等四項罪名，通過對杜特地副總統的彈劾案。

對此，杜特地副總統已多次公開否認所有指控，並強勢表示將在彈劾審判程序中「全面反擊」，更以「血流成河」形容其應對立場之堅決。

## 國家安全顧問亞紐獲留任

本報訊：總統府週二證實，國家安全顧問愛德華多·亞紐（Eduardo Año）將繼續在馬科斯政府中留任原職。

總統府新聞副部長克萊爾·卡斯特羅律師（Atty. Claire Castro）表示，儘管亞紐自疫情初期以來持續存在健康問題，總統小馬科斯仍同意其續任。卡斯特羅在記者會中引述總統談話：「亞紐部長自疫情期間就不斷面臨健康問題，但他仍善意同意留任國家安

全委員會，總統也認同他能持續出色完成工作。」她補充強調：「只要亞紐部長身體狀況允許，就能持續擔任現職。」

現年60歲的亞紐曾三度確診新冠肺炎，分別在2020年3月、8月及2022年1月。他先前曾依醫師建議休養三個月進行治療。

亞紐出身軍旅，曾任菲武裝部隊總參謀長，在杜特地政府時期接掌內政部長，2022年轉任現職。

## 小馬勉商總深化菲中關係 為國家打造可靠經濟夥伴



參議員們於6月10日（星期二）以彈劾法庭法官身份進行宣誓，正式啟動對副總統莎拉·杜特地的彈劾審判程序。參議長弗朗西斯·伊斯古地洛作為審判長主持宣誓儀式，象徵參議院開始履行憲法賦予的職責，審理眾議院提交的彈劾案。

## 參議院正式組成彈劾法庭

### 參議員宣誓就任法官 正式啟動審判程序

本報訊：參議院於週二表決通過，駁回副總統莎拉·杜特地盟友提出之撤銷彈劾案動議，正式啟動審判程序。

參議員羅納德·黎拉羅沙（Ronald dela Rosa）於全體會議期間提出撤銷彈劾指控動議，然參議長弗朗西斯·伊斯古地洛（Francis Escudero）裁決繼續召開彈劾法庭，此裁定形同宣告審判程序正式展開。

伊斯古地洛此項裁決使參議院得以正式組成彈劾法庭審理杜特地案，此舉係回應公眾社會團體及進步組織要求迅速處理彈劾案之訴求。

根據議程，參議員原訂於週二下午4時宣誓就職，正式組成彈劾法庭。

然黎拉羅沙於程序開始前，堅持發表長達20分鐘之特權演講，聲稱彈劾指控存在「憲法瑕疵」，主要係因眾議院涉嫌刻意擱置該案。黎拉羅沙演講結尾正式提出撤銷彈劾案動議，此為杜特地陣營於參議院首次嘗試在審判前駁回指控。當其試圖將發言權移交予準備發言之參議員克里斯托弗·吳（Bong Go）時，伊斯古地洛宣布暫停會議。

會議恢復後，參議員喬爾·維惹惹描（Joel Villanueva）當場反對黎拉羅沙動議，強調：「參議院現為立法機構，尚未正式轉換為彈劾法庭體制。」

其更指出上議院「作為立法機關並無憲法授權」駁回彈劾指控。

經裁決，伊斯古地洛最終認定參議院須先完成彈劾法庭組建程序，始能處理黎拉羅沙動議。

伊斯古地洛於審議規則時特別聲明：「須強調本院未對《彈劾審判程序規則》任何條款作出修訂，鑑於彈劾案已進入審理階段，本席認為不宜中途變更規則。」

在充滿程序爭議與轉折的緊張全體會議後，參議員們於週二晚間宣誓就任彈劾法庭法官，正式啟動對副總統莎拉·杜特地的審判程序。

因審判延遲而飽受批評與壓力的伊斯古地洛隨後裁定，此類動議必須待參議院正式組成彈劾法庭後方能處理——這要求參議員們先完成法官宣誓程序。

伊斯古地洛隨即宣布暫時休會，讓參議員們更換彈劾法袍。晚間6時15分，參議院重新開議，參議員們最終完成法官宣誓。

參議員羅賓·巴迪惹（Robin Padilla）、艾米·馬科斯（Imee Marcos）與辛西婭·維惹惹（Cynthia Villar）未著法袍但仍完成法官宣誓。隨著參議院正式組成彈劾法庭，伊斯古地洛宣布副總統莎拉·杜特地彈劾審判程序正式啟動。

此次宣誓標誌著對現任副總統彈劾程序的歷史性一步。杜特地此前已誓言將面對指控，在審判中進行「全面反擊」，並揭露對其指控「毫無根據」的本質。

慶祝菲中建交50週年

## 菲鋼琴大師在天津開設大師班

本報訊：菲律賓鋼琴大師勞爾·蘇尼科（Raul Sunico）大師近日在天津音樂學院舉辦的大師課上，不僅展現其精湛琴藝，更指導中國音樂新秀。

這場名為「金鍵盤：菲律賓音樂大師中國行」的活動於2025年6月9日舉行，是菲中建交50週年慶祝活動之一。

菲律賓駐華大使吉米表示，人文交流是菲駐華使館紀念建交週年的核心內容。

他說：「蘇尼科大師與天津音樂學院學子的文化交流具有里程碑意義，既彰顯兩國民間交往的深度，也奏響兩國和諧之音。」

大使強調，「這既是積澱數十載藝術造詣的大師與未來音樂棟樑的重要互動。」

對蘇尼科博士而言，這不僅是傳授技藝的場合，也是與年輕音樂家建立聯繫的契機。

這位鋼琴家說：「與天津音樂學院才華橫溢和熱情的學子互動時，我特別演奏了菲律賓樂曲目。儘管中菲旋律各異，但我的學生



菲華商聯總會在商總大廈舉行新屆職員就職典禮期間，向小馬科斯總統移交農村校舍模型，宣布捐贈250間校舍，共500間課室。上圖左至右：商總名譽理事長施東方博士、教育部長洪雅拉、馬科斯總統、商總理事長林榮輝、名譽理事長黃年榮、名譽理事長蔡聰妙、名譽理事長莊前進。下圖為小馬科斯總統為商總新任董事和理事監誓。

本報訊：小馬科斯總統週二拜訪菲華商聯總會（商總）協助深化菲中雙邊關係，並將菲律賓打造為「可靠」的經濟夥伴。

在商總大廈為265名新任商總職員的宣誓儀式監誓的小馬科斯表示：「你們具有獨特優勢能協助深化國際合作，特別是與中國的關係。更緊密的聯繫意味著更好的貿易、更多投資與更深入的合作。」

總統補充：「請運用你們的平台向世界展示菲律賓是經濟成長的可靠夥伴。當你們開啟新篇章時，請記住政府與你們同在。」

小馬科斯同時呼籲商總扶持中小企業，強調此舉對提振整體經濟與國家發展至關重要。

他指出，《戰略投資綠色通道》與《企業復甦和稅收激勵法》等改革措施，正塑造「靈活、透明且面向未來」的商業環境。

總統表示：「如今，我們已擺脫繁文縟節與行政拖延。這些舉措傳達明確訊息：菲律賓敞開大門，歡迎能改善民生與轉型社區的商業合作。」

成立於1954年的商總為菲國最大華商組織，長期作為政府國家發展的私營部門夥伴，推動商業經濟成長並支持各項慈善公益

項目。

該會近期工程包括鍾氏橋亮燈計劃與岷倫洛唐人街區美化工程。

移交250座農村校舍

在活動中，商總向小馬科斯總統移交了一座兩間教室校舍的比例模型，重申其履行社會責任的承諾。

此項捐贈是該會長期「農村校舍計劃」的一部分，該計劃已在全國興建逾6,500所公立學校建築，以改善資源匱乏社區的教育條件。

小馬科斯對華社承諾於2026年前捐建250座兩間教室校舍表示感謝。

他說：「商總始終是彌合社群差異、奠定發展基礎、凝聚集體力量的可靠基石。」

他補充：「貴會一再證明，只要建立在持續合作和共同價值觀的基礎上，真正實現包容性發展是可能的。七十多年來，你們連結菲中社群、強化政企合作，確保發展成果惠及最需要群體。」

小馬科斯總統期許新任職員以『更大勇氣、智慧與使命感』服務社會。

<下轉第2版>

## 大岷署澄清：實施NCAP不影響交警開罰單

本報訊：大岷區發展署（MMDA）週二澄清，儘管目前實施「非接觸式取締政策」（NCAP），該署派駐大岷區的現場交通執法

人員仍可對違規駕駛人開立罰單。

大岷署表示：「交通執法人員仍需對違反交通法規者開罰。」

<下轉第2版>